

BARCELONA

ARXIU CENTRAL LÍRICH-DRAMÁTICH DE D. RAFEL RIBAS

UNIÓ, NÚMERO 5, PIS TERCER

LAS  
QUARANTA, AS Y TRES

JUGADA EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

PERE POBLADOR GIL

ESCRITA EXPRESSAMENT PERA L' ESTUDIÓS ACTOR

D. LLUIS LLIBRE

Y ESTRENADA

ABONÉXIT, LO DÍA DE SON BENEFICI, EN LO TEATRO DE NOVETATS

DE BARCELONA LO 22 DE MAIG DE 1882

Una peseta

TIPOGRAFÍA

BERNABÉ BASEDA.—VILLARROEL, 17

1882



# LAS QUARANTA, AS Y TRES



À TOTS  
LOS  
JUGADORS DE TUTI

*'Ls dedica aquesta jugada*

L' AUTOR.



LAS  
QUARANTA, AS Y TRES

JUGADA EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

PERE POBLADOR GIL

ESCRITA EXPRESSAMENT PERA L' ESTUDIÓS ACTOR

D. LLUIS LLIBRE

Y ESTRENADA

AB BON ÉXIT, LO DÍA DE SON BENEFICI, EN LO TEATRO DE NOVETATS

DE BARCELONA LO 22 DE MAIG DE 1882



BARCELONA

ARXIU CENTRAL LÍRICH-DRAMÁTICH DE D. RAFEL RIBAS

UNIÓ, NÚMERO 5, PIS TERCER

1882

# REPARTIMENT

---

## PERSONAS

---

## ACTORS

---

CARLOTA. . . . .	D. <sup>a</sup> A. MONNER.
LOLA. . . . .	» A. CLEMENTE.
LLUIS. . . . .	D. L. LLIBRE.
D. PAU. . . . .	» F. MONNER.
D. JOAN. . . . .	» V. CAMPOS.

---

La escena en Barcelona: época actual.

---

Queda fet lo depòsit legal pera 'ls efectes de propietat d'aquesta obra.

Lo Administrador y corresponsals del *Arxiu central Lirich-Dramàtic* son los únichs encarregats del cobro dels drets de representació.

---

---

# ACTE ÚNICH

---

## ESCENA I.

CARLOTA y LOLA, assegudas prop d' un vetlladó cussint.

LOLA. No puch fe corre l' agulla,  
estich nerviosa, mamá.

CAR. Cús y calla.

LOLA. Parlo y plego,  
perque 'm mata 'l mal de cap.

CAR. Tú ho fas per fuigí d' estudi,  
bona escusa té 'l malalt,  
si no 't conegués la maula...

LOLA. Donchs acabém, es vritat.  
No 'm parli més del casori.

CAR. Pero filla...

LOLA. D. Joan  
será bon home, no ho dupto.

CAR. Y molt rich; té un capital...

LOLA. Que se 'l guardi.

CAR. ¡Ay, infelissa!

LOLA. Vamos, la felicitat  
segons vosté la imagina  
consisteix...

CAR. En tenir rals:  
¿qué no veus 'l món cóm marxa?

LOLA. Massa que 'l veig.

CAR. Donchs veyam;  
sabs que ton pare es bolsista  
y es negoci tan estrany  
que molts homes, la fortuna  
han perdut en un instant;

y si aixó, Dèu que no ho fassi,  
pasés avuy per demá  
á ton pare, ¿qué fariam  
si no morirnos de fam?  
Ab aixó creu á ta mare  
y cásat ab D. Joan.

LOLA. Que 'l pare juguí ó no juguí  
es cosa que tant me fá,  
jo 'l que vuy, sé bèn casada.  
Si á má ve, ab un menestral  
aixerit d' aquets que corren,  
sarauistas tan trempats;  
pero ab un vell, ni pensarhi.  
Quan me duría á algun ball,  
¿ab quin gust passejaria,  
si portantlo al mèu costat  
tot lo jovent cridaría:  
—¿Qu' es 'l papá aquest que vas?  
Donguim un sabaté ó sastre,  
ó fusté, 'l mès bèn pensat,  
y si 'l pare ab sas jugadas  
pert 'ls cuartos que té al banch,  
treballant ell ab fe y ansia  
á n' el banch 'ls guanyará.

CAR. Basta: no hay más audiencia.  
*(Exagerat y alsantse.)*

LOLA. Com vulgui.

CAR. Fins sembla estrany:  
pénsati bè, filla mèva.

LOLA. ¡Si fá tan burro 'l pensá!

CAR. Mira... *(Amenasantla.)*

LOLA. Ja miro.

CAR. No gaire.

LOLA. Deixim tranquila, mamá.

CAR. (Si no patigués dels nervios  
*(S' en va per la dreta.)*  
li donaba un estofat.)

## ESCENA II.

LOLA.

¡Miréu qu' es molta manía!  
Fins estich tipa del món;  
potsé 'l vell es un pelon  
y 'ls fa veure... Jo voldria,



si ara algú m' està escoltant  
y dí la vritat l' hi agrada,  
que 'm digués d' una vegada  
ahont té lo dot D. Joan.  
Diu qu' es militar, té fums  
y á mí 'm sembla, la vritat,  
qu' es un carlí retirat  
ó un empleat en consums.  
Sí, sí, no pot sé altra cosa;  
avants que sé ab ell casada  
ó faré mort de criada  
ó 'm tancaré religiosa.  
¡Ay Lluís! poch pensas tú  
cuán pateixo, si ho sabías  
mès de mil cops plorarias  
allá 'hont no 't veigés ningú.  
Tornaré, 'm vas dí, embustero,  
jo anguniosa t' esperaba,  
un día y altre passaba,  
sols pensanti 'm desespero.  
Vuyt días sense acostarse,  
vuyt días de desconsol;  
no comprench aquell mussol  
de qué de mí pot queixarse.  
Ja 'n deu tení un' altra, ingrát,  
y potsé será una xata.  
Va morí una Traviata,  
altra 'n morirá aviat.  
'M moriré, si senyors,  
'm vuy morí, ¿quí m' ho priva?  
aviat la *siempreviva*  
reemplasará aquestas flors.

(*Tocantse las del cap.*)

Si ara pogués succehí  
com á n' el teatro ho veig,  
que parlant d' un apareix,  
jo diria: ¿ahont ets?

### ESCENA III.

LOLA y LLUIS. Vestit elegant pero sense presunció.

LLUIS.

¡Aquí!

LOLA. ¡Lluís!

(*Corrent á abrazarlo.*)

LLUIS.

¡Lola! ¡Qué content

torno á veurert, flor galana!

- LOLA. ¿D' ahont vens, Lluís?
- LLUIS. De la Habana
- LOLA. ¿Cóm?
- LLUIS. Del carré de Ponent.
- LOLA. Ja deya jo, en tants poch's días...
- LLUIS. Altres ab ménos hi van.
- LOLA. ¿Vols dí, Lluís?
- LLUIS. Somiant.
- LOLA. ¡Qu' ets trempat!
- LLUIS. Veus, m' agravias.
- LOLA. ¿Per qué?
- LLUIS. Perque gastas bromas  
que si algú te las sentis...
- LOLA. ¿Y qué puch fe jo, Lluís,  
si ets 'l mès guapo dels homes?
- LLUIS. Ay, ay, ay, qu' estás de guassa;  
aixó, noya, y no 'n sé res,  
al teatro ho has après,  
perque no s' apren á casa.  
Y vull dirte de debó  
si es ta passió verdadera  
que no 'm sigas paperera  
ab promesas de cartró.  
Aixó sents, aixó has de dirme  
clá y net com á catalana,  
que si 't pensas que hi tinch llana,  
noya, hauré de despedirme.  
Y fora cosa mal feta  
al cap de temps que 'ns veyém  
y mès quan 'ns estimém  
com 'n Romeo y Julieta.  
Quan ets tú lo mèu consol,  
quan jo soch tas alegrías.  
¿Si jo 'm morís, qué fariás?
- LOLA. ¡Calla! 'M posaría dol  
y sobre ta llosa freda  
posaría un pom de flors  
com recort d' aquets amors!
- LLUIS. (¡Mare de Dèu, y qu' es blea!)
- ¿Donchs m' estimas.
- LOLA. De tot cor.
- LLUIS. Dònam una prova clara;  
deixam quatre duros.
- LOLA. ¿Hi ara?
- Sempre gastas bon humor.

LLUIS. La prova es bastant sencilla.

LOLA. ¡Qu' ets bromista!

LLUIS. (*¡Aquí fué Troya!*)

Es que no m' agradan, noya,  
estimacions de boquilla,  
¿ho has entés? (¡Y no 's despenja!)  
Jo estich molt enamorat,  
pero es una vritat  
que del amor ningú 'n menja.

LOLA. No crech que siga cap crim  
deixá quatre naps á un jove.

LLUIS. (Granota, ficat al cove.)

LOLA. ¡Ay, Lluís!

LLUIS. No hi miris prim.

LOLA. Hauré de descambiá.  
(No cal que de mí 't refihis.)

LLUIS. Bè, dona, no descambihis;  
ja me 'ls donarás demá.

LOLA. Com vulguis.

LLUIS. Girém full.

LOLA. Gira.

LLUIS. ¿Qué has fet aquets días?

LOLA. ¿Jo?

LLUIS. Es que sé que hi há un senyó...

LOLA. Es cert, que ab bons ulls me mira.

LLUIS. Senyal que no deu sé borni.

LOLA. No, Lluís; ni tampoch llusco,  
mès no es ell al que yo busco:  
¡pobre senyó! Dèu li torni.  
'L pare, qu' es amich sèu,  
veyent que tú no venías  
y pensant no tornarías,  
li va dí que sí, ab molt greu.  
Perque 'l pare 't porta afecte  
per mès que 't veu tant tronera;  
la mare es d' altre manera.

LLUIS. ¿Cóm?

LOLA. De la part del subjecte.

LLUIS. ¡Ay, qu' ell escolti tinch pó  
un sí de ta boca dolsa!

¿Ahónt es ton pare?

LOLA. Á la bolsa.

LUI. Donchs á la bolsa vaig jo.  
Ton pare es molt campechano  
y escoltantme posa greix;

al véurem, avuy mateix  
despedirá á n' el fulano.

LOLA. La mare...

LLUIS. Dèixala aná;  
ab ella jo parlaré  
y ab un fet que retreuré  
desseguida cedirá.  
*¡Adios, mañana de Otoño!*

LOLA. Me fas enroixi la cara.

LLUIS. M' en vaig á veure á ton pare.

LOLA. Jo vaig á arreglar-me 'l monyo.

*(Lluis arriba fins á la porta del foro y cuan  
Lola s' haurá ficat en una de las habitaciones,  
Lluis torna á baixá.)*

## ESCENA IV.

LLUIS, sol.

Vamos, Dèu te fassi bona.  
Faitj vuy días de campana  
y encara 'm reb campechana;  
no ho faria cap més dòna.  
No hi há 'l món qui més disfruti  
en asuntos d' enredá;  
á n' aquí vaig á jugá  
una partida de tuti.  
Tenint la voluntat d' ella  
son las quaranta, després  
la sèva mare es 'l tres,  
que 'l tindré pési á la vella.  
Lo sèu pare farà d' as,  
y fent un xiquet la pala,  
que ab aixó ningú m' iguala,  
del munt no 'm fujirá pas.  
Yo descartaré al contrari  
que 's creu guanyá la partida;  
si soch l' home de la dida,  
pero, ey, no un perdulari.  
Miréu si tinch poca pena  
y cóm tranquil puch está:  
fa un any que no puch passá  
pel carré de la Cadena.  
Y no es culpa mèva, no,  
la culpa es d' ells, ¿per qué fian?  
¡Pobres tendas si tenían  
gaires parroquians com jo!

Pel carré del Hospital  
no puch passá ni una volta  
per pó que no 'm digui: ¡Escolta!  
aquell sastre ex-concejal.  
Y no es un tot sol, son dos;  
també ab miradas m' inquieta  
aquell bon mosso *poeta*,  
tan trempat y carinyós.  
¿Y 'ls sabatés? ja faig posta  
que no 'm desconeixen gaires;  
si toquém pe 'ls barretaires  
desde can Jové á can Costa.  
Tal volta vaig malament  
ab lo mèu modo de obrá,  
pro si no volen fiá  
que tanquin l' establiment.  
Aixó de no tení ofici  
es un sentiment molt gran;  
si un home fos comediant  
li darian benefici.  
¡Benefici! Ya ho he dit,  
tot ab aixó no 's conclou;  
li donan, té pega, plou  
y queda 'l pobre lluhit.  
Mes que 'm diguin tarambana  
com fins aquí vull obrá;  
ditzós qui pogués cantá  
jo tinch un oncle á la Habana.  
No á la Habana, al Poble Sech  
'n tinch un, més de tal mèna  
que cuan algú m' anomena  
ell contesta: No 'l conech.  
Y bèn mirat te rahó,  
fa un any 'm vá reculli  
y al cap de poch de ésse alli  
volia sé l' amo yo.  
Com que soch un toca-son  
l' ofici sèu no 'm convé;  
vaija, fa de matuté  
y á las nits corra pel món.  
Jo, com que no sé 'ls camins,  
trepitxant turons y sots  
m' escapaba dels burots  
com 'ls soldats de 'ls carlins.  
Fins que un día en línea recta

per no anà camps á traves  
ab 'l mort, fent 'l pagés  
'm presento á la Colecta.  
Y tranquil vaig preguntá  
al que porta la batuta:  
—Per no perdre la matuta,  
diguim, ¿per hont puch passá?—  
Dí aixó y veurem enrotllat  
va se cuestió de moment,  
y treyentme 'l guarniment  
m' en torno descarregat.  
Cuan un payo del assunto  
'm diu tot baix:—*¡Mardecio!*  
*¿Qué no ta dicho tu tio*  
*dónde estaba yo de punto?*  
Mes fugint com si 'm fes pò,  
perque vaig veurer la maula,  
sens replicá una paraula  
cap á casa l' oncle, yo.  
L' hi explico 'l fet y s' enfada,  
crida, crido jo també.  
y diu cremat:—¿Qué hem de fé?  
—Ménjiso, si no li agrada;  
ya si enreda la tía,  
dos cusinas, 'l cusí:  
la casa 's va convertí  
en una pescatería.  
Y fugint de tant soroll  
al carrer 'm vaig trobá,  
no sapiguent ahont menjá  
y embolicat fins al coll.  
Pero per ço soch valent,  
no m' espanto ni una gota,  
la Lola es bona xicota  
y m' ha fet cambiá d' intent.  
Per tot arriba 'l sèu día.  
Sempre tot sol, ¿qué faré?  
¡Qué diantre! 'm hi casaré  
y Santa bona María.  
Seguí així, no 'm convé, no;  
fugí vull de la gatsara,  
y sent *bolsista* 'l sèu pare  
*bolsista* 'm tornaré jo.  
Y com que no tinch un ral  
si vé un cop de bolsa, es just.



que per mí serà 'l disgust,  
mès pel sogre serà 'l mal.  
Nada, estich determinat;  
à San March li pregaré  
que d' aquet dolent solté  
vulga ferne un bon casat.  
Prou fé 'l tronera, ¡macatxo!  
perque obrant com fins aquí  
s' en parlària de mí  
com del ministre Camachò.

## ESCENA V.

LLUIS y JOAN, pel foro, deu vestir decent.

JOAN. ¿Se puede entrar?

LLUIS. (¡Castanyola,  
n' has de cantá una, mano!)

JOAN. Es usted...

LLUIS. Un primo hermano  
de la señorita Lola.  
Prengui asiento. ¿Y usted es?...

JOAN. De la prima el prometido.  
Anúnciela que he venido.

LLUIS. ¿Qué diré? (Fem 'l pagés.)

JOAN. Que le avise usted á su prima,  
á su tía ó á su tío.

LLUIS. ('L que 'm va dí: ¡*Mardecio!*)  
Home, si ella no l' estima.

JOAN. ¿Cómo?

LLUIS. 'L que sent, ja veurá;  
perque no pensi qu' es bola  
tot lo que passa ab la Lola  
li explicaré en catalá.  
Ella no 'l vol á usted,  
¿ho ha comprés? 'm vol á mí:  
conque vagissen de aquí,  
perque no 'n treuría re.

JOAN. Pues que nada te reservas  
debo decirte que soy  
D. Juan Bautista Godoy...

LLUIS. Punxa-sarrias y otras yerbas.

JOAN. La broma es algo directa.

LLUIS. Cridi; que no ha de espantarme;  
soch 'l que vaig presentarme

fará un any á la Colecta;  
¿'m coneix?

JOAN. (¡Maldito lio!)

LLUIS. No fassi 'l desentés, no.

JOAN. Muchacho, es que no sé yo...

LLUIS. Prou, que 'm va dí *mardecto*.  
Conque l' oncle y vosté, son  
tan amichs...

JOAN. Y eso, ¿qué importa?

LLUIS. Res, que fa la mosca-morta  
per pescá algun napoleon,  
y ab las gangas del destino  
va vestit mitx de senyó  
y enganya...

JOAN. (¡Qué aguante yo!...)

Calle, ó hago un desatino.

LLUIS. ¿Qué 'm vol desafiá? A corre  
li jugo.

JOAN. No aguanto más.

LLUIS. A pinyas no hi jugo pas.

JOAN. Más conversacion ahorre.

LLUIS. ¿Sab jugá 'l tuti?

JOAN. ¿Por qué? (*Cridant.*)

LLUIS. No s' alarmi, home, (¡cóm crida!)  
jugarém una partida  
mano á mano jo y vosté.

JOAN. Hombre, ¿y á mí qué me cuenta?

LLUIS. Lo que sent, hem de jugá  
y tingui compte al robá  
perque ja tinch las *quaranta*.

JOAN. Mocito, está usted de broma  
y traigo el humor muy negro.

LLUIS. Miri, donchs, jo m' en alegro.

JOAN. ¡Muchacho!

LLUIS. Paciencia, home.

Vosté té 'l tres, y fins l' as  
ja si pot póssá de veras,  
perque faré las darreras  
y 'l deixo ab un pam de nas.

JOAN. Hum... este chico me enfada.

LLUIS. ¿Conque, juguém?

JOAN. Casi... casi...

(*Enfadat.*)

LLUIS. No 'm fa pó, ey, quan no 'm fassi  
alguna mala jugada.



Remeném y va la bona.

JOAN. Nada, está visto, es un loco  
y sin razon me sofoco.  
Adios.

LLUIS. ¡Ah! ¿ja me l' ha dona?  
(D. Joan donant mostrás de haberlo pres per  
boig s' en va pel foro.)

## ESCENA VI.

LLUIS, sol.

S' acabat la paciencia  
del punxa-sarrias;  
pensaba que algun tanto  
m' encolomaba.  
Jo no dormía,  
qu' en questió de punxadas  
saben la prima.  
No m' ha comprés el pobre  
ni una paraula  
y per boig deu tenirme;  
aixís m' agrada.  
Si no ho sabía  
avuy podrá compendre  
que 'ls-boigs fan bitllas.  
Cap aquí vé la Lola,  
també sa mare  
y cridan totas dugas,  
potsé 's barallan.  
Aquí m' amago  
y mentres ellas cridan  
'l joch acabo. (*S' amaga deixantse veure  
cuan convé.*)

## ESCENA VII.

CARLOTA, LOLA y LLUIS.

CAR. ¿Ahónt es aquet tarambana?

LLUIS. (Aqui, pero no 'm veurás.)

CAR. Ab ell no t' hi casarás.

LLUIS. (Perque no 'm dará la gana.)

LOLA. ¿Donchs no m' hi casaré?

CAR. No.

LOLA. Mare, no arribo á compendre  
que vulga tenir un gendre

que per marit no vull jo.  
En Lluís es un tronera...

LLUIS. (Gracias.)

LOLA. Pero es aixerit  
y un cop será 'l mèu marit  
bè prou que farà carrera.

LLUIS. (¡Bè, noya!)

LOLA. No creu á ningú  
y obra com bè l'hi apareix  
pero cregui que mereix...

CAR. Una beneyta com tú.

LLUIS. (Ja benehim, endevant.)

LOLA. ¡Mirèu qu' es manía forta! (*Somicant.*)  
¡Primé m' han de veure morta  
que mullé de D. Joan!

CAR. T' hi casarás.

LOLA. Ab ell, may.

CAR. ¡Que al nas 'm puja la mosca!...

(*Carlota agafa la mà de Lola amenantla, ella  
s' inclina tapantse la cara com per fugi del  
tanto y Lluís s' interposa dient:*)

LLUIS. Si ara estés la escena fosca,  
un drama de Echegaray.

CAR. ¿Qué vol aquet tafané?

LOLA. ¡Lluís!

LLUIS. Ja ho veig, Lola mèva.

LOLA. En vida y mort seré tèva.

CAR. ¿Y ara? ¡Jo 'm feriré!

Súrtim de casa corrents. (*A Lluís.*)

LLUIS. Ara hi corro, (*Sentantse á una cadira.*)

CAR. ¡Quin descaro!

LLUIS. No fassi un papé tan raro,  
qu' encara hem de sé parents.  
Lola, dèixans una mica  
que á la mamá tinch de dí...

CAR. Noya, no 't moguis d' aquí.

LLUIS. No sé per qué 's mortifica.

CAR. Dich no 't moguis.

LLUIS. Donchs repari  
que luégo si só imprudent...

¿Recorda 'l senyor Climent?

CAR. ¿Qui vol dí?

LLUIS. L' apotecari.

Què al ball de la Candelera  
pensant feya una conquesta,

la va portá...

CAR. ¡Qu' es bromista!

LLUIS. Al palco tres.

CAR. Calli... espera.

LLUIS. Y allí varen cambiá...  
si mal no recordo...

CAR. ¿Qué?

LLUIS. Un anell que grabat té  
un nom.

CAR. ¿Qué no vol callá?

LLUIS. Jo 'l guardo... (*Ensenyantli.*)

CAR. Prou.

LLUIS. No perilla  
que m' empassi ni un sol mot.

CAR. (No, per Déu no ho diguis tot  
que pot sentirnos ma filla.)

LOLA. Quin secret mès llarch, ¿y qu' es?

CAR. 'M recorda un compromís...  
(M' has bèn agafat, Lluís.)

LLUIS. (Jo sí que hi pescat 'l tres.)  
Si ha nat per sé ma parella.

CAR. No 'n parlém mès.

LLUIS. Té rahó,  
pensém en la nostra unió.

CAR. ¿Y l' anell? (*Apart á Lluís.*)

LLUIS. ('L daré á n' ella.)

¿Quí 'ns empetará la basa?

(*Donant 'l bras á Lola.*)

¿Ningú, oy, noya?

LOLA. ¿Vols callá?

LLUIS. Tothom 'ns envejará:  
jo trempat, tú tan guapassa...  
Mès, quan un desitx se logra  
sense cap inconvenient,  
veuréu com dirá la gent  
hi ha vingut á gust la sogra.  
Y vos, molt mès estufada  
que un gall d'indi, pensaréu:  
ara sí que no 'm sab greu  
'l que siga ab ell casada.

CAR. Déu te guardi 'l bon humor.

LLUIS. Á n' el sèu marit diré  
lo que 'l Tenorio digué  
als peus de 'l Comendador.  
En mí veuréu un anyell,

- fugiré de la tabola,  
y sent marit de la Lola  
prometo mudá la pell.  
Orgullós de ma conquista,  
no 'm mouré de tú ni un pas.
- LOLA. ¿Y ho farás tot?
- LLUIS. Ja ho veurás,  
tot, sí, tot; fins sé *bolsista*.
- CAR. Ara parla al mèu marit  
y si ell ho vol...
- LLUIS. ¡Prou, voldrá!
- CAR. Anem dintre. (*Á Lola.*)
- LLUIS. Y jo á parlá  
ab ell m' en vaig tot seguit.
- LOLA. Corre, qu' espero anguniosa.  
(*Acompanyantlo fins al foro.*)
- LLUIS. (Tinch el tres y vaig per l' as.)  
Mentrestant llegir podrás  
aquesta carta amorosa.
- LOLA. ¿Per mí?
- LLUIS. Sí, la vaig escriure  
en los vuyt días d' ausencia,  
puig sens la tèva presència,  
Lola, no podía viure.
- CAR. ¿Qué ha de durá molta estona?
- LLUIS. Fins que s' acabi.
- CAR. ¡Trapella!
- LLUIS. (Ja soch l' amo de la vella.)  
Alante, sogra. (*A Carlota.*)  
Adios, mona. (*Á Lola.*)  
(*Lluis s' en va pel foro.*)

## ESCENA VIII.

CARLOTA y LOLA, la segona seu y guarda la carta.

- CAR. ¿Ara seus? ¡Bona l' hem feta!  
Feyna allá dintre 'ns espera.
- LOLA. ¡Fássila, quína quimera!...
- CAR. ¡Qué n' estás de satisfeta!  
Si fos prudent 'l pegarte,  
are mateix... (*Amenassantla.*)
- LOLA. Pot pegá.
- CAR. Don Joan. (*Cremada.*)
- LOLA. S' en pot aná  
*con la música á otra parte.*

CAR. ¡Mira qu' es rich y formal!

LOLA. No 'm mareiji...

CAR. ¡Fastigosa!...

LOLA. ¡Mamá, que 'm poso nerviosa.

CAR. ¡Bona excusa té 'l malalt!...

*(Carlota s' en va al seu quarto.)*

## ESCENA IX.

LOLA, sola.

Ja es fora, gracias á Dèu,

ja de sermons estich farta;

jo 'l que vull llegí la carta

que m' ha escrit 'l promés mèu.

¡Veyam, donchs! ¡Y qué m' estima!

*(La descloú.)*

¡Qué miro! ¡Ingrat! ¡M' enganyaba,

y deya m' idolatraba!

«Estimadíssima Quima.» *(Llegint.)*

—Jo no 'm dich Quima, traidó.—

«Cuan pleguis á la vesprada

t' espero á la cantonada

per tractá certa cuestió.

Moltas ne tich d' enredadas

com tothom diu y y 'm sab greu,

pero, filla, sols sab Dèu

qu' ets tú la que mès m' agradas.

No puch serne mès extens,

demá 't compraré unas botas,

perque las altres xicotas

may m' han passat de las dents.»

M' enganyaba aquell farsant, *(Parlant.)*

es un pillo, un calavera;

per venjar-me, cap manera

com casarme ab don Joan.

*(S' en va á la habitació de sa mare.)*

## ESCENA X.

LLUIS, que surt precipitat.

¡Mare de Dèu, quín bunyol!

D' aixó s' en diu pasterada,

prench la carta equivocada

y li dono, ¡só un mussol!

¡Lola!... ¡Lola!... ¡Si 'm sentís

(*Cridant á mitxa veu.*)  
sa mare! ¡quina barrila!  
¡Lola!... Ca, no está tranquila.  
¡Lolita!...

## ESCENA XI.

LLUIS, LOLA que surt molt grave y CARLOTA dins.

LOLA. ¿Qué vols, Lluís?

LLUIS. Que així 'm rebis es estrany  
cuan ántes tan carinyosa...

LOLA. ¿Y la carta?

LLUIS. La he confosa  
ab una d' un mèu company.

LOLA. No tan fácil 's confon  
lo que á la memoria 's tè.  
Lluís 's firma també.

LLUIS. ¿Y que soch sol á n' el món?

LOLA. Però...

LLUIS. T' ho dich, y es formal;  
vaixa, no repliquis mès;  
m' ha dit que jo li portés  
perque ell 's trova malalt.

LOLA. Donchs no ho fassis molt sovint  
perque estich mitx enfadada.

LLUIS. (Una carta mal jugada  
á n' el burot n' hi val vint.)

LOLA. ¿Y la tèva?

LLUIS. Aquesta es. (*Treyentla.*)  
Plena d' enamorament,  
com la qu' envia al convent  
'l Tenorio á Doña Inés.  
Ab ella t' envio á di  
cuán gran es 'l mèu amor.

LOLA. Si la sabs tota de cor  
no me la caldrá llegi.

CAR. ¡Lola! (*Cridant de dins.*)

LOLA. ¡La mare, Lluís!  
Vèsten 'l pare á buscá,  
que si ella 't veu, renyará.

LLUIS. (¡No 'm salva poch compromís!)  
¿Estás enfadada? (*Fentli posturas.*)

LOLA. No. (*Vacilant.*)

LLUIS. (¡Qué li agradan las posturas!  
Lluís, no mès aventuras



desde avuy. Ho dich de debó.)

## ESCENA XII.

Dits y CARLOTA.

CAR. ¿Aquí tens la feyna?

LOLA. Mare...

LLUIS. No la renyi al mèu devant.

CAR. ¿Pero 'ls vehins, qué dirán?

LLUIS. ¿Qué han de dí?

LOLA. ¡Ja puja 'l pare!

(*Mirant al foro.*)

LLUIS. Res, la carta que 'm faltaba  
per quedá yo amo del joch.

CAR. (No digas res de...) (A Lluís.)

LLUIS. ¡Jo 't toch!

(La partida ja s' acaba.)

## ESCENA XIII.

Dits, D. JOAN y D. PAU, surtint pel foro.

PAU. Per mor de Dèu, no 'm molesti,  
no 'm digui res, don Joan,  
que lo que pasa á la *Bolsa*  
es un escándol molt grant.

JOAN. Pero, hombre...

PAU. Que home ni dona...

LOLA. Pare... (*Abrasantlo.*)

CAR. Pau... (*Idem.*)

LLUIS. Dèu me 'l aguart.  
(*Donantli la mà.*)

Vaija, home, no s' amohini.

CAR. ¿Qué 't pasa?

PAU. Res, n' hi há un fart.

¡Ditxosa *Bolsa*!

LOLA. Ve, espliquis...

PAU. Ca, ni ménos vull pensarhi.

CAR. ¿Una baixa?...

LOLA. ¿'Ns hem fet pobres?

PAU. Ja ho llegireu al diari.

LLUIS. Donchs parlém d' un' altre cosa.

LOLA. Escolti, papá...

JOAN. Don Pablo...

CAR. La noya vol...

LOLA. Dirli...

- JOAN. Y yo...
- PAU. ¡Usté, vágissen al *diablo*!
- JOAN. Tal insulto...
- CAR. ¿Y ara, Pau?
- JOAN. Pero hombre...
- PAU. ¿Per qué enrahona?  
Lo qué es vosté y ha sigut  
m' ho han dit fa poca estona.
- JOAN. ¿Qué he sido yo?
- PAU. Un *perdulario*.
- JOAN. Pero...
- PAU. ¡No gasti tants fums!
- JOAN. Soy yo... D. Juan...
- PAU. Punxa-sarrias,  
sangonera dels consums.
- LLUIS. ¡Bravo!
- JOAN. *Cállese la boca,*  
porque si no, por mi vida...
- LLUIS. (Ja tinch l' as.) Deixi las cartas.  
que ja ha perdut la partida.
- PAU. ¿Qué t' enpatollas?
- LLUIS. Veurá,  
deixi que jo ab ell disfruti,  
perque l' he desafiat  
á una partida de tuti.  
La Lola son las quaranta  
sa mare 'l tres, vosté l' as,  
ja ho tinch tot.
- PAU. Canta victoria  
perque 't dich que guanyarás.
- LLUIS. Aixó es modo de lluhirse,  
¡D. Joan!
- JOAN. ¿Qué?
- LLUIS. Friolera,  
que comensi á despedirse.
- JOAN. ¿Quién eres tú, mequetrefe?  
Mi honra...
- LLUIS. Es á treure tacas;  
ja sab que vosté es d' aquells  
que 'ls hi creman las barracas.
- JOAN. Pues que así tanto me insulta,  
con mucho orgullo diré  
que he sido cabo...
- LLUIS. De vara  
de algun presiri potsé.



JOAN. Adios, Lola; abur, Carlota.  
D. Pablo, hasta la primera.  
Si de algo puedo servirte... (*A Lola.*)  
LOLA. Ca, si no soch matutera.  
LLUIS. Alante. ¿No paga ré?  
No 'm torni á dí *mardecio*.  
JOAN. Esto que ha ocurrido aquí...  
LLUIS. *Cuénteselo usté á mi tío.*  
(*D. Joan donant mostrás d' enfado s' en va pel foro.*)

## ESCENA ÚLTIMA.

DITS ménos D. JOAN.

PAU. Y donchs, ¿quín vent te porta  
á tú, mala pessa?  
¿D' ahónt surts?  
LLUIS. Ja ho podèu veure,  
de sota terra;  
penso casarme.  
PAU. ¿Y á mí paré tal volta  
vols demanarme?  
LLUIS. No es paré lo que demano,  
vull á la Lola,  
perque ma dicha estrema  
ab ella sola,  
y se 'n sensible  
que un burot se l' emporti,  
só preferible.  
PAU. ¿Qué hi dius tú, noya?  
LOLA. ¿Jo? Que l' estimo.  
PAU. ¿Y tú? (*A Carlota.*)  
CAR. (Que me l' ha dada  
bèn bè de primo.)  
PAU. Donchs caseuse, ¡qué diantre!  
mès fes promesa...  
LLUIS. De que seré un subjecte  
de totas prendas,  
y á casa vostra  
de los marits modelo  
tindrèu la mostra.  
PAU. Ja está dit, no parlarne  
ni una paraula.  
¿Cóm está 'l diná, noya?  
LOLA. A punt de taula.

PAU. Un plat mès pòsa  
que 'n Lluís ab nosaltres...

LLUIS. (Pesca una gorra.)

PAU. ¿Anem? (Anantsen.)

CAR. Quan vulguis, passa.

LOLA. Tot se concilia.

LLUIS. Desde avuy ja teniume (A Carlota.)  
com de familia.

LOLA. Anem. ¿Qu' esperas?

(Tots fan acció d' anarsen ménos en Lluís que 's  
queda.)

LLUIS. Vèure si 'm darà 'l públich  
las deu derreras.

(Fent acció d' aplaudir.)

PROU.



